

Сергей Махотин

На ногу наступил

Когда я наступил директору на ногу, я еще не знал, что он директор. Это уже он мне сам сказал:

– Так. На ногу директору наступил!

Я молчал, тяжело дыша. Сказать было нечего.

– Ну, что молчишь? – спросил директор. – Сказать нечего?

Я кивнул.

– Хорош! – возмутился директор. – На ногу директору наступил и кивает! Доволен, значит, собой?

Я помотал головой.

– Нет, вы посмотрите на него! – кипятился директор. – Мотает головой, как будто ничего не произошло! Как будто не он только что директору на ногу наступил! Да знаешь ли ты, что я с тобой могу сделать?

Я кивнул.

– Знаешь? И что же, интересно?

– Вы мне тоже можете на ногу наступить, – вдруг догадался я. – И тогда мы не поссоримся.

Директор немного подумал и наступил мне на ногу. Почти не больно.

И мы не поссорились.

Количество знаков: 673

Marcher sur le pied. Serguei Makhotine.

Quand j'ai marché sur le pied du directeur, je ne savais pas encore que c'était le directeur.

Ça, il me l'a dit :

Alors, tu as marché sur le pied du directeur !

Je ne disais rien en respirant difficilement. Il n'y avait rien à dire.

-Pourquoi tu te tais ? Tu n'as rien à dire ?

J'ai hoché la tête.

-Il est bien celui-ci ! s'est étonné le directeur ! Il a marché sur le pied du directeur et il hoche la tête ! T'es donc content de toi-même ?

J'ai secoué la tête.

-Mais non, regardez-moi ça ! bouillait le directeur. Il secoue la tête, comme si rien n'était, comme si ce n'était pas lui qui venait de marcher sur le pied du directeur ! Mais tu sais ce que je peux faire avec toi ?

J'ai hoché la tête.

-Tu sais ? Et quoi, j'aimerais bien savoir ?

-Vous pouvez aussi me marcher sur le pied -j'ai eu l'idée soudainement. Et comme ça, on ne va pas se disputer.

Le directeur a un peu réfléchi et il m'a marché sur le pied presque sans faire mal. Et on ne s'est pas disputé.